

Guía de desinfección (solo para uso profesional)

Los siguientes métodos de desinfección son aptos para las mascarillas multiuso en varios pacientes de Respironics en un entorno hospitalario o institucional, conforme a las pautas regulatorias. Si la mascarilla es de un solo uso o para un único paciente, consulte las **Instrucciones de uso** incluidas con el producto para obtener información sobre cómo limpiarla o desecharla.

i Información: Consulte la sección **Piezas de tela** en el reverso de la página para obtener información sobre la reutilización de piezas de tela entre pacientes.

Desinfección profunda

Producto	Térmica					Química					Autoclave			Ciclos máx.	Notas
	70 °C durante 100 minutos	75 °C durante 30 minutos	80 °C durante 10 minutos	90 °C durante 1 minuto	93 °C durante 10 minutos	Cidex	Cidex OPA	Wavicide	Anioxyde 1000 +	Gigasept FF +	121 °C durante 15 minutos	126 °C durante 10 minutos	134 °C durante 3 minutos		
Mascarillas nasales y con almohadillas nasales															
ComfortClassic	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	30	El espaciador de espuma para la frente es para uso en un solo paciente.
ComfortFusion	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
ComfortGel	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	Cidex OPA solo con brazo de soporte y soporte facial.
ComfortGel Blue / Profile Lite 2	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	Anioxyde solo con soporte facial y con aleta.
ComfortLite 2	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
ComfortSelect	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	Aprobado a 70 °C durante solo 30 minutos.
DreamWear Gel Pillows	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30/20	La mascarilla debe sumergirse por completo para los siguientes tratamientos térmicos: 70 °C, 75 °C. La mascarilla se puede desinfectar con Gigasept (20 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).
DreamWear Under the Nose	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30/20	La mascarilla debe sumergirse por completo para los siguientes tratamientos térmicos: 70 °C, 75 °C. La mascarilla se puede desinfectar con Gigasept (20 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).
DreamWisp Nasal Mask	☐	☐	☑	☑	☑	☐	☐	☑	☐	☐	☐	☐	☐	30/20/10	La mascarilla debe sumergirse por completo para los siguientes tratamientos térmicos: 70 °C, 75 °C. La mascarilla se puede desinfectar con Cidex/Cidex OPA (20 ciclos como máximo), Anioxyde (20 ciclos como máximo), Gigasept (10 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).
EasyLife	☐	☐	☐	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	Tratamientos térmicos con almohadillado de soporte exterior con anillo de retención transparente. Tratamientos térmicos con almohadillado de soporte exterior con anillo de retención azul con la marca TD. Asegúrese de que la lengüeta de acoplamiento lateral tenga la marca TD.
GoLife	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
Nuance	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	20	Anioxyde solo para soporte de tubos transparentes.
Nuance Pro/ Nuance Pro Lab	☑	☐	☐	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	20	Anioxyde solo para soportes de tubos (transparentes y opacos). Tratamientos térmicos a 75 °C, 80 °C, 90 °C y 93 °C para soporte de tubos opacos de Nuance Pro Lab.
OptiLife	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
Pico	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
Profile Lite	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
Simplicity	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
TrueBlue	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	15	Anioxyde solo con soporte facial y con aleta.
Wisp/Wisp Youth	☑	☑	☑	☑	☑	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30/25/20/15	La mascarilla se puede desinfectar con Cidex (25 ciclos como máximo), Anioxyde (20 ciclos como máximo), Gigasept (15 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).
Wisp Pediatric	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30/15/5	La mascarilla se puede desinfectar con Anioxyde (15 ciclos como máximo), Gigasept (5 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).
Mascarillas faciales completas/oronasales															
Amara/Amara gel	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	20	
Amara View	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	20/5	La mascarilla se puede desinfectar con Gigasept (5 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (20 ciclos como máximo).
ComfortFull 2	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	
ComfortGel Full	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	Tratamiento térmico a 75 °C y tratamiento térmico a 90 °C, Cidex OPA y Anioxyde solo con brazo de soporte y soporte facial.
ComfortGel Blue Full	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30	Tratamiento térmico a 75 °C y tratamiento térmico a 90 °C, Cidex OPA y Anioxyde solo con brazo de soporte y soporte facial.
DreamWear Full	☐	☐	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	☑	30/20	La mascarilla debe sumergirse por completo para los siguientes tratamientos térmicos: 70 °C, 75 °C. La mascarilla se puede desinfectar con Gigasept (20 ciclos como máximo) o mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).

Producto	Térmica					Química					Autoclave			Ciclos máx.	Notas
	70 °C durante 100 minutos	75 °C durante 30 minutos	80 °C durante 10 minutos	90 °C durante 1 minuto	93 °C durante 10 minutos	Cidex	Cidex OPA	Wavicide	Anioxyde 1000 †	Gigasept FF †	121 °C durante 15 minutos	126 °C durante 10 minutos	134 °C durante 3 minutos		
FullLife	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊕	⊕	⊕			⊖	⊖	⊖	10/30/5	La mascarilla y el almohadillado se pueden esterilizar con desinfección térmica (10 ciclos como máximo). El almohadillado de la mascarilla solo se puede esterilizar con autoclave (5 ciclos como máximo). La mascarilla se puede desinfectar mediante otros métodos (30 ciclos como máximo).
Mascarilla facial completa															
FitLife	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕			⊖	⊖	⊖	10/5	La mascarilla se puede esterilizar con autoclave mediante ciclos de desplazamiento por gravedad y sin bolsa de esterilización (5 ciclos como máximo). La mascarilla se puede desinfectar mediante otros métodos (10 ciclos como máximo).

1 Desinfección profunda

⚠ Advertencias

- Los materiales de tela no se pueden desinfectar mediante los métodos descritos en la página anterior.
- En el caso de uso en un solo paciente, limpie según las **Instrucciones de uso** incluidas con el producto.
- Mascarillas con tapones de conectores: abra o retire los tapones de conectores antes de desinfectar la mascarilla.
- Asegúrese de que todas las partes estén secas antes de utilizarlas.

⚠ Precaución

Siga las instrucciones del fabricante de los productos utilizados durante el tratamiento, incluidas su aplicación y aclaración. Si no sigue estas instrucciones, las instrucciones del fabricante o si utiliza agentes no indicados en esta guía, el rendimiento del producto podría verse afectado. Revise las instrucciones aplicables para conocer todas las precauciones y advertencias.

Limpieza (antes del tratamiento)

- Desmonte la mascarilla según las **Instrucciones de uso** incluidas con el producto.
- Limpie la mascarilla con un cepillo de cerdas blandas para eliminar adecuadamente sustancias adheridas de cada componente mientras se mantiene en remojo en un limpiador enzimático disponible en el comercio (Ejemplo: MEDIZIME LF).
Nota: Asegúrese de que no haya bolsas de aire en los componentes de la mascarilla mientras se mantiene a remojo. Si es compatible con las instrucciones del fabricante, el detergente puede aplicarse durante el ciclo de lavado/desinfección. Durante la limpieza, preste especial atención a las ranuras y las cavidades.
- Enjuague las piezas de la mascarilla como mínimo una vez con 7,57 litros de agua y déjelas secar al aire, alejada de la luz solar directa.
- Examine visualmente cada pieza de la mascarilla para comprobar si está limpia.
- Repita los pasos de limpieza hasta que todas las piezas de la mascarilla estén limpias.
- Deseche y sustituya cualquier pieza de la mascarilla que no se pueda limpiar.

Desinfección profunda

Los métodos de desinfección recomendados para las distintas mascarillas (página anterior) están aprobados (⊕) para utilizarse en las mascarillas y sus piezas. Consulte la sección de notas (⊖) para informarse de posibles excepciones y variaciones.

- Lleve a cabo una desinfección profunda siguiendo las instrucciones del fabricante del producto del tratamiento.
Nota: Asegúrese de que no haya bolsas de aire en los componentes de la mascarilla mientras se mantiene a remojo.
- Enjuague la mascarilla una vez más (como mínimo) con 7,57 litros de agua y déjela secar al aire, alejada de la luz solar directa.
Nota: Si usa Gigasept FF y Anioxyde 1000, asegúrese de realizar 3 enjuagues adicionales. En cada enjuague, sumérjala totalmente en 7,57 litros de agua potable durante 1 minuto por enjuague como mínimo. No reutilice el agua para enjuagues u otras finalidades.
- Examine la mascarilla para asegurarse de que no haya daños ni signos de desgaste (grietas, fisuras, desgarros, desperfectos que dejen el gel al descubierto, etc.).
- Mascarillas con válvulas antiasfíxia: compruebe que la válvula antiasfíxia funcione correctamente, según se describe en las Instrucciones de uso incluidas con el producto.
- Deseche y sustituya cualquier pieza de la mascarilla que no se pueda desinfectar.

Notas

- Tras la desinfección, es normal que el almohadillado se decolore o despidan un olor suave.
- † Anioxyde 1000 y Gigasept FF no están disponibles en los Estados Unidos.

2 Piezas de tela

Para el uso con varios pacientes, las piezas de tela de la mascarilla deben sustituirse entre pacientes. Para el uso exclusivo de un solo paciente en un hospital o institución, las piezas de tela de la mascarilla deben sustituirse semanalmente, o más a menudo si es necesario.

Contacto

La información que aparece en esta Guía de desinfección (solo para uso profesional) puede verse sometida a cambios. Acceda a la última versión de la Guía de desinfección en www.healthcare.philips.com o llamando al servicio de Atención al cliente al +1-724-387-4000 o a Resprionics Deutschland al +49 (0) 8152 93060.

Amara, Amara gel, Amara View, ComfortClassic, ComfortFull, ComfortFusion, ComfortGel, ComfortGel Full, ComfortGel Blue, ComfortGel Blue Full, ComfortLite, ComfortSelect, Contour, DreamWear, DreamWisp, EasyLife, FitLife, FullLife, GoLife, Nuance, Nuance Pro, OptiLife, Pico, Profile Lite, Simplicity, TrueBlue y Wisp son marcas comerciales de Philips Resprionics Inc.

CIDEX es una marca comercial de Johnson & Johnson. Wavicide y MEDIZIME LF son marcas comerciales de Medical Chemical Corporation. Anioxyde es una marca comercial de Anios Laboratories. Gigasept FF es una marca registrada de Schülke&Mayr.

REF 1061852